

序迴諍論翻譯之記

命

迴諍論者龍樹菩薩之所作也數舒
 盧迦三十二字此論正本凡有六百
 大魏都鄴興和三年歲次大梁建辰
 之月朔次癸酉辛卯之日為其國人
 刹利王種三藏法師毗目智仙共天
 竺國婆羅門人瞿曇流支在鄴城內
 金華寺譯時日所費二十餘功大數
 凡有一萬一千九十八字對譯沙門
 曇林之筆受驃騎大將軍開府儀同三
 司御史中尉勃海高仲密啓請供養
 且記時事以章以聞今樂法者若見
 若聞同崇翻譯矣

迴諍論偈初分第一

龍樹菩薩造

後魏三藏毗目智仙共瞿曇流支譯

問曰偈言

若一切無體 言語是一切 言語自無體
 何能遮彼體 若語有自體 前所立宗壞
 如是則有過 應更說勝因 汝謂如勿聲
 是義則不然 聲有能遮聲 无聲何能遮
 汝謂遮所遮 如是亦不然 如是汝宗相

自壞則非我 若彼現是有 汝可得有迴
 彼現亦是無 云何得取迴 說現比阿舍
 譬喻等四量 現彼阿舍成 譬喻亦能成
 智人知法說 善法有自體 世人知有體
 餘法亦如是 出法出法體 是聖人所說
 如是不出法 不出法自體 諸法若無體
 無體不得名 有自體有名 唯名云何名
 若離法有名 於彼法中無 說離法有名
 彼人則可難 法若有自體 可得遮諸法
 諸法若無體 竟為何所遮 如有瓶有滌
 可得遮瓶滌 見有物則遮 見無物不遮
 若法無自體 言語何所遮 若無法得遮
 無語亦成遮 如愚癡之人 妄取炎為水
 若汝遮妄取 其事亦如是 取所取能取
 遮所遮能遮 如是六種義 皆悉是有法
 若無取所取 亦無有能取 則無遮所遮
 亦無有能遮 若無遮所遮 亦無有能遮
 則一切法成 彼自體亦成 汝因則不成
 無體云何因 若法無因者 云何得言成
 汝若無因成 諸法自體迴 我亦無因成
 諸法有自體 若有因無體 是義不相應
 世間無體法 則不得言有 前遮後所遮
 如是不相應 若後遮及並 如是知有體

迴諍論 第三張 命

迴諍論偈上分第二

我語言若離 因緣和合法 是則空義成
 諸法無自體 若因緣法空 我今說此義
 何人有因緣 彼因緣無體 化人於化人
 幻人於幻人 如是遮所遮 其義亦如是
 言語無自體 所說亦無體 我如是無過
 不須說勝因 汝言勿聲者 此非我譬喻
 我非以此聲 能遮彼聲故 如或有丈夫
 妄取化女身 而生於欲心 此義亦如是
 同所成不然 譬中無因故 我依於世諦
 故作如是說 若不依世諦 不得證真諦
 若不證真諦 不得涅槃證 若我宗有者
 我則是有過 我宗無物故 如是不得過
 若我取轉迴 則須用現等 取轉迴有過
 不尔云何過 若量能成法 彼復有量成
 汝說何處量 而能成此量 若量離量成
 汝諍義則失 如是則有過 應更說勝因
 猶如火明故 能自照照他 彼量亦如是
 自他二俱成 汝語言有過 非是火自照
 以彼不相應 如見闇中瓶 又若汝說言
 火能自他照 如火能燒他 何故不自燒
 又若汝說言 火能自他照 闇亦應如是
 自他二俱覆 於火中無闇 何處自他住

迴諍論 第三張 命

彼闇能照明 火去何有明 如是火生時
即生時能照 火生即到闇 義則不相應
若火不到闇 而能破闇者 火在此處住
應破一切闇 若量能自成 不待所量成
是則量自成 非待他能成 若不待所量
而汝量得成 如是則無人 用量量諸法
若所量之物 待量而得成 是則所量成
待量然後成 若物无量成 是則不待量
汝何用量成 彼量何所成 若汝彼量成
待所量成者 是則量所量 如是不相離
若量成所量 若所量成量 汝若如是者
二種俱不成 量能成所量 所量能成量
若義如是者 云何能相成 所量能成量
量能成所量 若義如是者 云何能相成
為是父生子 為是子生父 何者是能生
何者是所生 為何者是父 為何者是子
汝說此二種 父子相可裁 量非自能成
非是自他成 非是異量成 非無因緣成
若法師所說 善法有自體 此善法自體
法應分分說 若善法自體 從於因緣生
善法是他體 云何是自體 若少有善法
不從因緣生 善法若如是 無住梵行處
非法非非法 世間法亦無 有自體則常

迴諍論 第五張 命

常則無因緣 善不善无記 一切有為法
如汝說則常 汝有如是過 若人說有名
語言有自體 彼人汝可難 語名我不實
若此名無者 則有亦是無 若言有言無
汝宗有二失 若此名有者 則无亦是
若言無言有 汝諍有二失 如是我前說
一切法皆空 我義宗如是 則不得有過
若別有自體 不在於法中 汝慮我故說
此則不須慮 若有體得遮 若空得言成
若无體无空 云何得遮成 汝為何所遮
汝所遮則空 法空而有遮 如是汝諍失
我無有少物 是故我不遮 如是汝無理
枉擯而難我 汝言語法別 此義我今說
無法得說語 而我則無過 汝說鹿愛喻
以明於大義 汝聽我能說 如譬喻相應
若彼有自體 不須因緣生 若須因緣者
如是得言空 若取自體實 何人能遮迴
餘者亦如是 是故我無過 此無因說者
義前已說竟 三時中說因 彼平等而說
若說三時因 前如是平等 如是三時因
與說空相應 若人信於空 彼人信一切
若人不信空 彼不信一切 空自體因緣
三一中道說 我歸命礼彼 無上大智慧

迴諍論 第五張 命

迴諍論釋初分第三
釋曰論初偈言
若一切無體 言語是一切 言語目無體
何能遮彼體
此偈明何義 若一切法皆是因緣則
是因緣因緣和合雜諸因緣是則更
無一切自體如是一切諸法皆空如
芽非是種子中有非地非水非火非
風非虚空等因緣中有非是一一因
緣中有非諸因緣和合中有非雜因
緣因緣和合餘處別有若此等中一
切皆無如是得言芽无自體若如是
無一切自體彼得言空若一切法皆
志空者則無言語若無言語則不能
遮一切諸法若汝意謂言語不空言
語所說一切法空是義不然何以故
汝言一切諸法皆空則語亦空何以
故以因中無四大中無一一中無和
合中無因緣和合不和合中一切皆
無如是言語咽喉中無唇舌齒根斷
鼻頂等一一皆無和合中無二處俱
無唯有因緣因緣和合若離如是因
緣和合更無別法若如是者一切言

迴諍論 第六張 命

語皆無自體若如是無言語自體則一切法皆無自體若此言語無自體者唯有遮名不能遮法譬如無火則不能燒亦如無刀則不能割又如無水則不能瀾如是無語去何能遮諸法自體既不能遮諸法自體而心憶念遮一切法自體迴者義不相應又復有義偈言

若語有自體 前所立宗壞 如是則有過 應更說勝因

此偈明何義若此言語有自體者汝前所立義宗自壞是則有過若亦便應更說勝因若汝意謂語有自體餘法空者如是則違諸法空語汝宗亦壞又復有義言語不離一切法數若一切法皆悉空者言語亦空若言語空則不能遮一切諸法若如是者於六種中諍論相應彼復云何汝不相應汝說一切諸法皆空則語亦空何以故言語亦是一切法故言語若空則不能遮彼若遮言一切法空則不相應又若相應言語能遮一切法體一切法空語則不空語若不空遮

迴諍論 第七卷 命

切法則不相應若諸法空言語不空語何所遮又若此語入一切中喻不相當若彼言語是一切者一切既空言語亦空若語言空則不能遮若語言空諸法亦空以空能遮諸法令空如是則空亦是因緣是則不可又若汝畏喻不相當一切法空能作因緣如是空語則不能遮一切自體又復有義一邊有過以法有空亦有不空彼若有過更說勝因若一邊空一邊不空如是若說一切法空無自體者義不相應又復有義偈言

汝謂如勿聲 是義則不然 聲有能遮聲 無聲何能遮

此偈明何義若汝意謂聲能遮聲如有人言汝莫作聲彼自作聲而能遮聲如是如是一切法空空語能遮此我今說此不相應何以故以此聲有能遮彼聲汝語非有則不能遮諸法自體汝所立義語亦是無諸法亦無如是若謂如勿聲者此則有過偈言汝謂遮所遮 如是亦不然 如是汝宗相自壞則非我

迴諍論 第七卷 命

此偈明何義若汝意謂遮與所遮亦如是者彼不相應若汝說言我語能遮一切諸法有自體者彼不相應此我今說是義不然何以故知如是宗相汝過非我汝說一切諸法皆空如是汝義前宗有過各不在我若汝說言汝遮所遮不相應者是義不然又復有義偈言

若彼現是有 汝可得有迴 彼現亦是無 去何得取迴

此偈明何義若一切法有現可取汝得迴我諸法令空而實不亦何以知之現量入在一切法數則亦是空若汝分別依現有比現比皆空如是無現比何可得現之與比是二皆無云何得遮汝言一切諸法空者是義不然若汝復謂或比或喻或以阿舍得一切法如是一切諸法自體我能迴者此義今說偈言

說現比阿舍 譬喻等四量 現比阿舍成 譬喻亦能成

此偈明何義比喻阿舍現等四量若現能成比阿舍等皆亦能成如一切

迴諍論 第七卷 命

法皆志是空現量亦空如是比喻亦空彼量所成一切諸法皆志是空以四種量在一切故隨何等法若為比成亦辭喻成亦阿合成彼所成法一切皆空汝以比喻阿舍等三量一切法所量亦空若如是者法不可得量所量無是故無遠如是若說一切法空無自體者義不相應又復有義偈言

智人知法說善法有自體世人知有體餘法亦如是

此偈明何義法師說善法善法一百一十有九謂心一相一者受二者想三者覺四者觸五者觀察六者欲七者信解脫八者精進九者憶念十者三摩提十一者慧十二者捨十三者修十四者合修十五者習十六者得十七者成十八者辯才十九者適二十者勤二十一者思二十二者求二十三者勢力二十四者不嫉二十五者自在二十六者善辯才二十七者不悔二十八者悔二十九者少欲三十者不少欲三十一者捨三十二者

迴諍論 第十張 命

不思三十三者不求三十四者不願三十五者樂說三十六者不著境界三十七者不行三十八者生三十九者住四十者滅四十一者集四十二者老四十三者熱惱四十四者悶四十五者疑四十六者思量四十七者愛四十八者信四十九者樂五十者不順五十一者順取五十二者不畏大衆五十三者恭敬五十四者作勝法五十五者敬五十六者不敬五十七者供給五十八者不供給五十九者定順六十者宿六十一者發動六十二者不樂六十三者覆六十四者不定六十五者愁惱六十六者求不得六十七者荒亂六十八者懈怠六十九者憂憤七十者希淨七十一者內信七十二者畏七十三者信七十四者慚七十五者質直七十六者不誑七十七者寂靜七十八者不驚七十九者不錯八十者柔軟八十一者開解八十二者嫌八十三者燒八十四者惶八十五者不貪八十六者不瞋八十七者不疑八十八者不一切

迴諍論 第十張 命

知八十九者放捨九十者下在九十一者愧九十二者不自隱忍九十三者悲九十四者喜九十五者捨九十六者神通九十七者不執九十八者不如九十九者心淨一百者忍辱一百一者利益一百二者能用一百三者福德一百四者無想定一百五者不一切智一百六者無常三昧少十三法無常訪本如是如是善法一百一十有九如彼善法善法自體彼不善法不善法自體如是無記無記本性無記本性無記欲界欲界色界色界無色界無色界無漏无漏苦集滅道苦集滅道修定修定如是如是見有無量種種諸法皆有自體如是若說一切諸法皆無自體如是無體得言空者義不相應此復有義偈言

出法出法體是聖人所說如是不出法不出法自體

此偈明何義如說出法出法自體如是不出法不出法自體覺分覺分自體菩提分菩提分自體非菩提分非菩提分自體如是餘法皆亦如是若

迴諍論 第十張 命

如是見彼无量種諸法自體而如是說一切諸法皆無自體以無自體名為空者義不相應又復有義偈言諸法若無體無體不得名有自體有名唯名去何名

此偈明何義若一切法皆無自體說無自體言語亦無何以故有物有名無物無名以一切法皆有名故當知諸法皆有自體法有自體故不得言一切法空如是若說一切法空無自體者義不相應偈言

若難法有名於彼法中無說難法有名彼人則可難

此偈明何義若汝意謂有法有名難法有名如是一切諸法皆空無自體成非物無名有物有名此我今說若如是者有何等人說難法體別有名字若別有名別有法者則不得亦彼不可亦如是汝心分別別有諸法別有名者是義不然又復有義偈言法若有自體可得遮諸法諸法若無體竟為何所遮如有餅有溼可得遮餅溼見有物則遮見無物不遮

迴諍論 第十三張 命

此偈明何義有物得遮無物不遮如無餅溼則不須遮有餅得遮無餅不遮如是如是法無自體則不須遮法有自體可得有遮無去何遮若一切法皆無自體而便遮言一切諸法無自體者義不相應汝何所遮若有遮體能遮一切諸法自體偈言若法无自體言語何所遮若無法得遮無語亦成遮

此偈明何義若法無體語亦无體云何遮言一切諸法皆无自體若如是遮不說言語亦得成遮若如是者火冷水堅如是等過又復有義偈言如愚癡之人妄取炎為水若汝遮妄取其事亦如是

此偈明何義若汝意謂如愚癡人取炎為水於無水中虛妄取水有黠慧人為迴彼心而語之言汝妄取水如是如是於無自體一切法中取法自體為彼衆生妄心迴故說一切法皆無自體此我今說偈言取所取能取遮所遮能遮如是六種義皆志是有法

迴諍論 第十四張 命

此偈明何義若當如是有衆生者有取所取有能取者得言虛妄遮所遮等如是六種義成若六義成而說諸法一切空者是義不然偈言若無取所取亦無有能取則無遮所遮亦無有能遮

此偈明何義若汝意謂無如是過非取所取非能取者彼若如是虛妄取遮一切諸法無自體者彼遮亦無所遮亦無能遮亦無偈言

若無遮所遮亦無有能遮則一切法成彼自體亦成

此偈明何義若非有遮非有所遮非有能遮是則不遮一切諸法則一切法皆有自體偈言汝因則不成無體云何因若法無因者云何得言成

此偈明何義若一切法空无自體如是義中說因不成何以故一切諸法空無自體何處有因若法無因一切法空以何因成是故汝說一切法空無自體者是義不然偈言

汝若無因成諸法自體迴我亦無因成

迴諍論 第十三張 命

諸法有自體

此偈明何義若汝意謂我無因成法無自體如汝無因自體迴成我自體法亦無因成偈言

若有因無體是義不相應世間元體法則不得言有

此偈明何義若汝意謂我有因成因無自體若如是者無自體義則不相應何以故一切世間元自體者不得言有偈言

前遮後所遮如是不相應若後遮及並如是知有體

此偈明何義若遮在前所遮在後義不相應未有所遮遮何所遮若遮在後所遮在前亦不相應所遮已成遮何能遮若遮所遮二法同時不相因緣遮不因所遮所遮不因遮皆有自體故則不得言遮如角並生各不相因左不因右右不因左如是若說一切諸法無自體者是義不然釋初分竟迴諍論釋上分第四

釋曰如汝所說我今答汝汝說偈言若一切無體言語是一切言語自體

迴諍論 第十六張 命

何能遮彼體

此偈我今答偈言

我語言若離因緣和合法是則空義成諸法無自體

此偈明何義若彼言語因中大中和合中無離散中無咽喉唇舌齒根斷鼻頂等諸處皆各有力如是二處和合中無若離如是因緣和合更無別法以如是故無有自體無自體故我言一切皆無自體空義則成如此言語无自體空諸法如是無自體空是故汝言汝語空故不能說空是義不然又復有義偈言

若因緣法空我今說此義何人有因緣彼因緣無體

此偈明何義汝不能解一切法空不知空義何能各我如汝所言汝語言空語無自體無自體故不能遮法此法若是因緣生者生故得言一切法空得言一切皆無自體以何義故知因緣生法無自體若法一切皆因緣生則一切法皆無自體法無自體則須因緣若有自體何用因緣若誰因

迴諍論 第十七張 命

緣則無諸法若因緣生則無自體以

無自體故得言空如是我語亦因緣生若因緣生則無自體以無自體故得言空以一切法因緣生者自體皆空如與餅衣蕃等諸物彼法各各自有因緣世間薪草土所作器水蜜乳等將來將去及舉掌等又復寒熱風等障中諸受用法因緣生故皆無自體如是如是我語因緣和合而生如是得言無有自體若無自體如是得言無自體成如是空語世間受用是故汝言無自體故汝語亦空則不能遮諸法自體是義不然又復有義偈言化人於化人幻人於幻人如是遮所遮其義亦如是

此偈明何義如化丈夫於異化人見有去來種種所作而便遮之如幻丈夫於異幻人見有去來種種所作而便遮之能遮化人彼則是空若彼能遮化人是空所遮化人則亦是空若所遮空遮人亦空能遮幻人彼則是空若彼能遮幻人是空所遮幻人則亦是空若所遮空遮人亦空如是如

迴諍論 第十八張 命

是我語言空如幻化空如是空語能
遮一切諸法自體是故汝言汝語空
故則不能遮一切諸法有自體者汝
彼語言則不相應若汝說言彼六種
諍彼如是遮如是我語非一切法我
語亦空諸法亦空非一切法皆悉不
空又復汝說偈言

若語有自體 前所立宗壞 如是則有過
應更說勝因

此偈我今答偈言

言語無自體 所說亦無體 我如是無過
不須說勝因

此偈明何義我此語言以因緣生非
有自體如前所說自體不生故得言
空如是得言此語言空餘一切法悉
皆是空如是空故我則無過若我說
言此語不空餘一切法悉皆空者我
則有過我不如是是故無過理實不
得語言不空餘一切法皆悉是空我
以是故不說勝因若語不空餘一切
法皆悉空者可說勝因是故汝言汝
諍論壞語則有過應說勝因是義不
然又復汝說偈言

迴諍論 第十九張 命

若謂如勿聲 是義則不然 聲有能遮聲
無聲何能遮

此偈我今答偈言

汝言勿聲者 此非我譬喻 我非以此聲
能遮彼聲故

此偈明何義此非我喻如何人言莫
作聲者彼自作聲以聲遮聲聲非不
空我則不念語言亦空遮法亦空何
以故譬如彼聲能迴此聲我不如是
我如是說一切諸法皆無自體以無
自體故得言空何以故若無體語迴
無自體則一切法皆成自體如言勿
聲聲能遮聲如是如是無自體語遮
無體法若如是遮無自體者則一切
法皆成自體若有自體則一切法皆
悉不空我說法空不說不空譬喻如
是偈言
如或有丈夫 妄取化女身 而生於欲心
此義亦如是
此偈明何義如化婦女實自體空如
或丈夫於化女身生實有想起於欲
心彼虛妄取諸法亦亦彼或如來如
來弟子聲聞之人為迴彼人虛妄取

迴諍論 第五張 命

心或是如來威神之力如來弟子聲
聞威力化作化人如是如是諸空如
化如化婦女無自體空法如是空取
法自體能遮令迴如是如是以此空
喻能成空義我則相應非汝相應偈言
同所成不然響中無因故我依於世諦
故作如是說

此偈明何義若汝或謂如勿聲者因同
所成何以故以因不離一切諸法無
自體故非彼聲響而有自體以因緣
生故無自體若無自體汝說聲有能
遮聲者彼義則壞又我所說不違世
諦不捨世諦依世諦故能說一切諸法
體空若離世諦法不可說佛說偈言
若不依世諦 不得證真諦 若不證真諦
不得涅槃證

此偈明何義如是諸法非是不空一
切諸法皆無自體此二無異又復汝
說偈言

汝謂遮所遮 如是亦不然 如是汝宗相
自壞則非我

此偈我今答偈言

若我宗有者 我則是有過 我示無物故

迴諍論 第五張 命

如是不得過

此偈明何義若我宗有則有宗相若我有宗有宗相者我則得汝向所說過如是非我有宗如是諸法實寂靜故本性空故何處有宗如是宗相為於何處宗相可得我無宗相何得各我是故汝言汝有宗相得過各者是義不然又復汝說偈言

若彼現是有汝可得有迴彼現亦是無云何得取迴說現比阿舍譬喻等四量現比阿舍成譬喻亦能成此偈我今答偈言

若我取轉迴則須用現等取轉迴有過不亦去何過此偈明何義我若如是少有法物則須現比阿舍譬喻如是四量復有四量我若如是取轉迴者我則有過我既不取少法轉迴若我如是不轉不迴汝若如是與我過者是義不然若現等量復有量成量則無窮汝如是義不能各我又復有義偈言

迴諍論 第三張 命

此偈明何義若汝意謂量能成物如量所量現比阿舍喻等四量復以何量成此四量若此四量更元量成量自不成若自不成能成物者汝宗則壞若量復有異量成者量則無窮若無窮者則非初成非中後成何以故若量能成所量物者彼量復有異量來成彼量復有異量成故如是無初若無初者如是無中若無中者何處有後如是若說彼量復有異量成者是義不然偈言

若量離量成汝諍我則失如是則有過應更說勝因

此偈明何義若汝意謂量離量成所量之物為量成者若如是諍量成所量汝則有過有物量成有不量成若如是者應說勝因若說勝因則可得知何者量成何者不成汝不能亦如是分別義不相應此我今說如有人言我所說量自他能成而說偈言

迴諍論 第三張 命

亦如自自成他我今答彼偈言汝語言有過非是自照以彼不相應如見闇中餅

此偈明何義彼量如火自他能成難不相應何以故非火自照如初未照闇中餅等不可得見以火照已然後得見如是如是若火自照初火應闇後時乃明如是得言火能自照若初火明則不得言火能自照如是分別火自他照義不相應又復有義偈言

又若汝說言火自他能照如火能燒他何故不自燒此偈明何義若汝說言如火自照亦能照他如是如是自照照他如是如是既能燒他亦應自燒而實不見有如是事若說彼火自他能照義不相應又復有義偈言

又若汝說言火能自他照闇亦應如是自他二俱覆此偈明何義若汝說言火自他照能却闇者闇何以不自他皆覆而實不見有如是事若說彼火自他照者義不相應又復有義偈言

迴諍論 第三張 命

於火中無闇何處自他住彼闇能照明火去何有明

此偈明何義火中無闇火處無闇去何名為明能破闇若彼火中如是無闇何處有闇火能破闇若當無闇可破滅者去何而得自他俱照此我今說若如是者非火中闇非火處闇如是如是火自他照彼火生時即能破闇如是火中無闇火處無闇如是火生能照自他此我今說偈言
如是火生時即生時能照火生即到闇義則不相應

此偈明何義若火生時能自他照義不相應何以知之如是初火不能到闇何以知之若未到闇不能破闇若不破闇不得有明偈言
若火不到闇而能破闇者火在此處住應破一切闇
此偈明何義若汝意謂火不到闇能破闇者火此處住則應能破一切世間所有處闇何以故俱不到故而實不見有如是事若俱不到去何唯能破此處闇不破世間一切處闇若汝

迴諍論 第三十五 命

意謂火不到闇而能破闇義不相應又復有義偈言
若量能自成不待所量成是則量自成非待他能成

此偈明何義若汝意謂量與所量如火成者量則自成不待所量何以故若自成者則不待他若待他者非自成故此我今說若不相待何不自成若待於他則非自成此我今說若量不待所量之物為有何過此我今說偈言

不待所量物若汝量得成如是則無人用量量諸法
此偈明何義若汝意謂不待所量而量得成則無有人用量量法有如是過若何等人須用量者不待所量而得有量若不待成彼得何過則一切法皆不待量若一切法不待量成彼得何過成得言成未成叵成以無待故若汝復謂待所量物量得成者如是四量皆有待成何以故若物未成去何相待物若已成不須相待天得未成則不待物若已成者更不待成

迴諍論 第三十六 命

如物已作無作因緣又復有義偈言
若所量之物待量而得成是則所量成待量然後成

此偈明何義若所量物待量而成是則以量成彼所量何以故所成非成量成所量又復有義偈言
若物無量成是則不待量汝何用量成彼量何所成
此偈明何義若汝意謂不待彼量所量成者汝今何用求量而成何以故彼量義者為何所求彼所量物雖量成者彼量何用又復有義偈言
若汝彼量成待所量成者是則量所量如是不相離

此偈明何義若汝意謂待所量物是故有量畏有前過汝若如是量所量一不得相離汝若如是量即所量何以知之所量成量所量即量量成所量量所量一偈言
若量成所量若所量成量汝若如是者二種俱不成
此偈明何義若汝意謂量成所量見待量故所量成量見待所量汝若如

迴諍論 第三十七 命

是二俱不成何以故偈言

量能成所量 所量能成量 若義如是者 云何能相成

此偈明何義若量能成所量之物彼所量物能成量者量自未成因緣不成云何能成所量之物又復有義偈言所量能成量 量能成所量 若義如是者云何能相成

此偈明何義若所量物能成彼量彼量能成所量之物所量未成因緣不成云何成量偈言

為是父生子 為是子生父 何者是能生 何者是所生

此偈明何義如有人言父能生子彼若如是子亦生父汝今為說何者能生何者所生汝如是說量成所量所量成量汝今為說何者能成何者所成又復有義偈言

為何者是父 為何者是子 汝說此二種 父子相可疑

此偈明何義前說二種所謂父子何者為父何者為子父子二相若相待生彼則可疑何者為父何者為子如

迴諍論 第六張 命

是如是若汝說此量與所量彼何音

量何者所量此之二種若能成物可得言量若物可成得言所量則不疑云何者是量何者所量如是能成可得言量如是可成得言所量此則不疑何者是量何者所量偈言

量非能自成 非是自他成 非是異量成 非無因緣成

此偈明何義如是量非自成現非現成比非比成喻非喻成阿合亦非阿合成非是自他迭手相成現非比喻阿合等成比非現喻阿合等成喻非現比阿合等成阿合非現比喻等

成非異現比譬喻阿合別有現比譬喻阿合異量來成如量自分和合不成自他境界和合不成非無因成非聚集成此之因緣如先所說二十三

十或四五六二十三十四十五十或有六十若汝所說以有量故得言所量有量所量證一切法皆有自體義

不相應又復汝說偈言 智人知法說 善法有自體 世人知有體 餘法亦如是 出法出自體 是聖人所說

迴諍論 第六張 命

如是不出法 不出法自體

此偈我今答偈言 若法師所說 善法有自體 此善法自體 法應分分說

此偈明何義若彼法師謂彼善法有自體者應分分說此善自體此之善法如彼善心善心自體如是如是一切諸法不如是見若如是說亦法自體義不相應又復有義偈言

若善法自體 從於因緣生 善法是他體 云何是自體

此偈明何義若善法體從於因緣和合而生彼是他體善法云何得有自體如善法體餘亦如是若汝說言如彼善法善法自體如是不善不善體等義不相應又復有義偈言

若少有善法 不從因緣生 善法若如是 無住梵行處

此偈明何義若汝意謂少有善法不因緣生如是不善不善自體無記無記自體若當如是無住梵行何以故汝若如是是則捨離十二因緣若當捨離十二因緣是則捨見十二因緣若如

迴諍論 第六張 命

是無十二因緣則不得見十二因緣如其不見十二因緣不得見法世尊說言若比丘見十二因緣彼則見法若不見法不住梵行若離如是十二因緣則離苦集十二因緣是苦集故若離苦集是則離苦若無集者何處有苦若無苦者云何有滅若無苦滅當於何處修苦滅道若如是者無四聖諦無四聖諦則亦無有聲聞道果見四聖諦如是則證聲聞道果無聲聞果無住梵行又復有義偈言
 非法非非法 世間法亦無有自體則常常則無因緣

此偈明何義若當如是離於因緣和合生者汝得多過以不得法及非法故一切世間法皆不可得何以故因緣和合生一切法以一切法皆從因緣和合而生若無因緣和合生者則一切法皆不可得又復自體不從因緣和合而生無因緣有則是常法何以故無因緣法則是常故彼若如是無住梵行又復汝法自有過失何以故世尊所說一切有為皆悉无常彼

迴諍論 第三十張 命

何自體皆悉無常偈言
 善不善無記一切有為法如汝說則常汝有如是過

此偈明何義若說善法有法自體不善無記亦如是說若如是者汝說一切有為法常何以故法若無因無生住滅無生住滅非有為法則一切法皆是無為若說善等一切諸法皆有自體則一切法皆悉不空義不相應又復汝說偈言

諸法若無體 無體不得名 有自體有名 唯名云何名
 此偈我今答偈言

若人說有名 語言有自體 彼人汝可難 語名我不實
 此偈明何義若何人說名有自體彼人如是汝則得難彼人說言有體有名無體无名我不如是說有名體何以知之一切諸法皆無自體若無自體彼得言空彼若空者得言不實若汝有名有自體者義不相應又復有義偈言

若此名無者 則有亦是無 若言有言無

迴諍論 第三十張 命

汝宗有二失 若此名有者 則無亦是有 若言無言有 汝諍有二失
 此偈明何義若此名無如是宗失如其是有如是諍失我宗不介有物有名無物無名如是諸法有自體者義不相應又復有義偈言

如是我前說 一切法皆空 我義宗如是 則不得有過

此偈明何義我前已說一切法空亦說名空汝取空名而有所說若一切法皆無自體名亦無體我如是說義宗無過我不說名有自體故又復汝說偈言

若離法有名 不在於法中 說離法有名 彼人則可難

此偈我今答偈言

若別有自體 不在於法中 汝慮我故說 此則不須慮

此偈明何義彼不須慮汝妄難我我則不遮諸法自體我不離法別有物取何人取法彼人須慮我不取法故不遮法云何有過若我取法有自體者則可難言汝不相應我不如是汝

迴諍論 第三十張 命

難大賒全不相當又復汝說偈言
法若有自體可得遮諸法諸法無自體
竟為何所遮如有餅有泥可得遮餅泥
見有物則遮見無物不遮
此偈我今答偈言

若有體得遮若空得言成若無體無空
去何得遮成

此偈明何義法若有者則可得遮法
若無者則不得遮汝難我言一切諸
法皆無自體實如汝言一切諸法皆
無自體何以知之以汝遮法無自體
成若遮諸法無自體成得言一切諸
法皆空偈言

汝為何所遮汝所遮則空法空而有遮
如是汝諍失

此偈明何義若一切法遮有自體若
無自體彼得言空彼空亦空是故汝
言有物得遮無物不遮義不相應又
復有義偈言

我無有少物是故我不遮如是汝無理
枉橫而難成

此偈明何義若我如是少有物遮汝
得難我我無物遮如是無物我無所

迴諍論 第三十四張 命

遮如是無遮一切法空如是無物遮
與所遮是故汝向如是難言何所遮
者此汝無理枉橫難我又復汝說偈言
若法無自體言語何所遮若無法得遮
無語亦成遮

此偈我今答偈言

汝言語法別此義我今說無法得說語
而我則無過

此偈明何義若汝說言無有言語亦
成遮者隨何等法彼一切法皆無自
體說彼諸法無自體語非此言語作
無自體此我今答若說諸法無自體
語此語非作無自體法又復有義以
無法體知無法體以有法體知有法
體譬如屋中實無天得有人問言有
天得不答者言有復有言無答言無
者語言不能於彼屋中作天得無但
知屋中空無天得如是若說一切諸
法無自體者此語不能作一切法無
自體無但知諸法自體無體若汝說
言若無物者則不得言法無自體以
無語故不得成法無自體者義不相
應又復汝說偈言

迴諍論 第三十五張 命

如愚癡之人妄取炎為水若汝遮妄取
其事亦如是取所取能取遮所遮能遮
如是六種義皆悉是有法若無取所取
亦無有能取則無遮所遮亦無有能遮
若無遮所遮亦無有能遮則一切法成
彼自體亦成

此四行偈我今答汝偈言

汝說鹿愛喻以明於大義汝聽我能答
如譬喻相應

此偈明何義汝若說此鹿愛譬喻以
明大義汝聽我答如喻相應偈言

若彼有自體不須因緣生若須因緣者
如是得言空

此偈明何義若鹿愛中妄取水體非
因緣生汝喻相當鹿愛因緣彼顛倒
見顛倒見者以不觀察因緣而生如
是得言因緣而生若因緣生彼自體
空如是之義如前所說又復有義偈言
若取自體實何人能遮迴餘者亦如是
是故我無過

此偈明何義若鹿愛中取水體實何
人能迴若有自體則不可迴如火熱
水濕空無障尋見此得迴如是取自

迴諍論 第三十六張 命

體空如是如是餘法中義應如是知如是等如取無實餘五亦尔若汝說彼六法是有如是得言一切諸法皆不空者義不相應又復汝說偈言
 汝因則不成無體云何因若法無因者云何得言成汝若無因成諸法自體迴我亦無因成諸法有自體若有因無體是義不相應世間無體法則不得言有此偈我今答偈言
 此無因說者義前已說竟三時中說因彼平等而說
 此偈明何義如是大義於前已說此則無因應如是知如是論義前因已說遠六種迴彼前論義今於此說又復汝說偈言
 前遮後所遮如是不相應後遮若俱竝如是知有體
 此偈我今答偈言
 若說三時因前如是平等如是三時因與說空相應
 此偈明何義若遮此因三時言語此先已答應如是知何以故因平等故如遮三時彼不相應彼語亦在遮所遮中

迴諍論 第三十七張 命

若汝意謂無遮所遮猶故得遮我已遮竟此三時因與說空人言語相應又復云何先已說竟如向偈言
 我無有少物是故我不遮如是汝無理枉橫而難我
 若汝復謂三時遮成見前時因見後時因見俱時因彼前時因如父以子後時因者如師弟子俱時因者如燈以明此我今說此不如是前說三種彼三種中一一復有三種過失此前已說復次第遮汝立宗失如是等自體遮成偈言
 若人信於空彼人信一切若人不信空彼不信一切
 此偈明何義若人信空彼人則信一切世間出世間法何以故若人信空則信因緣和合而生若信因緣和合而生則信四諦若信四諦彼人則信三寶謂佛法僧若信因緣和合而生彼人則信法因法果若人能信法因法果彼人則信非法因果若人能信法因法果信非法因信非法果則信

迴諍論 第三十八張 命

煩惱煩惱和合煩惱法物彼人如是
 一切皆信如是前說彼人則信善行惡行若人能信善行惡行彼人則信善惡行法若人能信善惡行法則知方便過三惡道彼人如是能信一切世間諸法如是無量不可說盡
 空自體因緣 三一中道說 我歸命禮彼無上大智慧
 釋迴諍論偈義已竟
 作此論者阿闍梨龍樹菩薩摩訶薩
 一切論義皆能解釋

迴諍論一卷

甲辰歲高麗國大藏都監奉

勅製造

迴諍論 第三十九張 命

迴諍論

校勘記

- 一 底本，麗藏本。
- 一 九八八頁上一行「之記」，**資、磧、****普**作「之記」；**南、徑、清**作「記」。
- 一 九八八頁上一行與二行之間，**資、磧、普、南**有「後魏世三藏毗目智仙等譯」一行；**徑、清**有「後魏三藏毗目智仙述」一行。
- 一 九八八頁上一〇行第五字「受」，諸本（不含**石**，下同。）無。
- 一 九八八頁上一二行首字「且」，諸本作「具」。
- 一 九八八頁上一四行「偈初分第一」，**徑、清**移置於一六行與一七行之間。
- 一 九八八頁上一五行「龍樹菩薩造」，諸本無。
- 一 九八八頁上一六行譯者，**資、磧、普、南**無；**徑、清**作「後魏三藏毗目智仙等譯」。

- 一 九八八頁上二〇行第一字「汝」，諸本作「若」。
- 一 九八八頁中三行第七字「彼」，**徑、清**作「得」。
- 一 九八八頁中四行，九九一頁上一〇行「法說」，諸本作「說法」。
- 一 九八八頁中五行「法體」，諸本作「自體」。
- 一 九八八頁中一四行「若汝」，**資、磧、南、徑、清**作「若法」；**普**作「共法」。
- 一 九八八頁中一七行第一三字「有」，**資、普、南、徑、清**作「所」。
- 一 九八八頁中二二行第一三字「後」，**資、磧、普、南**作「有」。
- 一 九八八頁下一行及次頁下一行與九九三頁上一二行「迴諍論」，**徑、清**無。
- 一 九八九頁上一二行第一四、一五字「成量」，諸本作「量成」。
- 一 九八九頁上一二〇行首字「法」，**徑**作「若」。
- 一 九八九頁中二行第二字「汝」，諸

- 一 九八九頁中三行首字「語」，**徑、清**作「說」。
- 一 九八九頁中一五行「汝聽我能說」，諸本作「汝說我能聽」。
- 一 九八九頁中一八行首字「餘」，**資、磧**作「除」。
- 一 九八九頁下三行第一三字「目」，諸本作「自」。
- 一 九九〇頁上五行第五字「瀾」，諸本作「爛」。
- 一 九九〇頁中一行首字「切」，諸本作「一切」。
- 一 九九〇頁下一九行第三字「義」，**普、南、徑、清**作「我」。
- 一 九九一頁中一六行第九字「希」，諸本作「怖」。
- 一 九九一頁下五行第一三字「辱」，諸本作「捨」。
- 一 九九一頁下八行夾註「少十三法無處訪本」，諸本無。
- 一 九九二頁中二行第一〇字「得」，

諸本作「則」。
 九九二頁下一一行第八字「有」，
 [徑、清]作「所」。
 九九三頁中五行第七字「彼」，諸
 本作「答」。
 九九三頁中七行「二處」，[磧、普、
 南、清]作「一一處」。
 九九三頁中二一行第八字及末行
 第一二字「若」，[資、磧、普、南、徑、
 清]作「汝」。
 九九三頁下五行第三字「與」，諸
 本作「與」。
 九九四頁上一一行第一二字「如」，
 諸本作「亦」。
 九九四頁中一八行「如或」，[徑]作
 「如是」。
 九九四頁下一〇行第一二字「以」，
 [徑]作「無以」。
 九九五頁上六行末字及七行第一
 二字「各」，諸本作「咎」。
 九九五頁下二行第二字「語」，諸
 本作「說」。

九九六頁上一行第一一字「彼」，
 諸本作「破」。
 九九六頁上八行第一一字「時」，
 諸本作「照」。
 九九六頁上一一行「生即」，諸本
 作「即生」。
 九九六頁中二二行「天得」，[徑、清]作
 「未得」。
 九九六頁下七行「待量」，諸本作
 「量成」。
 九九六頁下一三行「是則」，[徑]作
 「則是」。
 九九七頁上二行「成量」，諸本作
 「量成」。
 九九七頁中二一行第六字「汝」，
 諸本無。
 九九七頁下八行第一二字「亦」，
 諸本作「示」。
 九九七頁下一四行第三字「善」，
 諸本作「是」。
 九九七頁下二一行「自體」，諸本
 無。

九九八頁中一四行第六字「語」，
 諸本作「說」。
 九九八頁下一行第九字「有」，[資、
 磧、普、南]作「無」。
 九九八頁下九行第一三字「空」，
 諸本作「宗」。
 九九八頁下一八行「此則」，[徑]作
 「則此」。
 九九九頁上一行「大賒」，諸本作
 「太賒」。
 九九九頁上一五行首字「如」，[徑]作
 「汝」。
 九九九頁上二一行第五字「成」，
 諸本作「我」。
 一〇〇〇頁上三行「諸法」，諸本
 作「餘法」。
 一〇〇〇頁上一七行首字「如」，
 [資、磧、普、南]作「知」。
 一〇〇〇頁中二行第六字「因」，
 [資]作「同」。
 一〇〇〇頁下一二行「一卷」，[磧、
 南、徑、清]無。